



WK0029

MOZZKITO REPELLER

EN

Read these instructions carefully before using the device and keep them for future reference.

Important safeguards: This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision. Indoor use only. Keep out of reach of children. Do not use in the bathroom or in a place where explosives and fireworks are stored.

How it works: The device repels female mosquitoes because they are the only ones that bite (they need blood to ensure the development of their eggs). The device imitates the sound of the flight of male mosquitoes and scares away the "layers" who seek to get away from other mosquitoes as soon as they are fertilized. The device emits on 4 sinusoidal frequencies and is equipped with a dimmer, it can protect an area of 50 m².

About sound waves: They bounce off smooth surfaces, but are absorbed by soft materials such as carpets and curtains. Sound waves do not pass through walls or ceilings.

Installation:

- Place 3 1.5 V batteries (AA – LR6) (not supplied) in the case. Notes: The batteries must be inserted respecting the polarities indicated on the device. Non-rechargeable batteries should not be recharged. Different types of batteries or new and used batteries should not be mixed. Used batteries must be removed from the device and returned to the point of sale where they were purchased to enter the recycling system or deposited in the recycling center. If the device will not be used for a long time, the batteries should be removed.
- Position the device about 1 meter from the ground so as to optimize the emission zone of the sound waves directly on the mosquitoes in flight.
- Use the wheel to turn on the device and to adjust the volume; the steady red indicator light confirms proper operation. To avoid any discomfort, it is advisable to vary the intensity between day (+) and night (-).
- For best results, do not cover the unit or place it behind furniture or a curtain.
- Use a minimum of 1 device per room. The device is maintenance-free, keep it running 24 hours a day to prevent mosquitoes from returning.
- To increase its efficiency, move the device from time to time and install other devices in adjacent rooms and on each level of the dwelling.

Technical data:

Power supply: 3 LR6/AA batteries, autonomy of 30 days.
Maximum power consumption: 0.009W.
Frequencies: 8.33-26.32 kHz sinusoidal.
Sound level: 43 dB at 1 m and 40 dB at 3 m.

Recycling: This device should be recycled. Do not throw in household waste; bring it back to the point of sale where it was purchased to enter the recycling system or drop it off at the recycling center.



FR

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Informations importantes : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Usage intérieur uniquement. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser dans la salle de bains, ni dans un lieu où sont stockés des explosifs et artifices.

Fonctionnement : L'appareil repousse les moustiques femelles car ce sont seulement elles qui piquent (elles ont besoin de sang pour assurer le développement de leurs œufs). L'appareil imite le bruit du vol des moustiques mâles et fait fuir les « pondueuses » qui cherchent à s'éloigner des autres moustiques dès leur fécondation. L'appareil émet sur 4 fréquences sinusoidales et est équipé d'un variateur d'intensité, il permet de protéger une surface de 50 m².

À propos des ondes sonores : Elles rebondissent contre les surfaces lisses, mais sont absorbées par les matériaux mous tels que les tapis et les rideaux. Les ondes sonores ne traversent pas les murs ni les plafonds.

Installation :

- Placer 3 piles 1,5 V (AA – LR6) (non fournies) dans le boîtier. Remarques : Les piles doivent être insérées en respectant les polarités indiquées sur l'appareil. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les différents types de piles ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés. Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et rapportées au point de vente où elles ont été achetées pour entrer dans le système de recyclage ou déposées en déchetterie. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il convient de retirer les piles.
- Positionner l'appareil à environ 1 mètre du sol de façon à optimiser la zone d'émission des ondes sonores directement sur les moustiques en vol.
- Utiliser la roulette pour mettre en marche l'appareil ainsi que

pour régler le volume ; le témoin lumineux rouge fixe atteste du bon fonctionnement. Pour éviter toute gêne, il est conseillé de faire varier l'intensité entre le jour (+) et la nuit (-).

- Pour un résultat optimal, ne pas couvrir l'appareil ni le placer derrière un meuble ou un rideau.
- Utiliser 1 appareil minimum par pièce. L'appareil ne nécessite aucun entretien, le laisser fonctionner en permanence 24 h / 24 pour éviter que les moustiques ne reviennent.
- Pour augmenter son efficacité, déplacer l'appareil de temps à autre et installer d'autres appareils dans les pièces adjacentes ainsi qu'à chaque étage de l'habitation.

Données techniques :

Alimentation électrique : 3 piles LR6/AA, autonomie de 30 jours.

Consommation électrique maximale : 0,009 W.

Fréquences : 8,33-26,32 kHz sinusoidales.

Niveau sonore : 43 dB à 1 m et 40 dB à 3 m.

Recyclage : Cet appareil doit être recyclé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; le rapporter au point de vente où il a été acheté pour entrer dans le système de recyclage ou le déposer en déchetterie.



NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze zodat u ze op een later tijdstip kan raadplegen.

Belangrijke informatie: Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of zij instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken, en mits zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen.

Alleen voor gebruik binnenshuis. Buiten bereik van kinderen houden. Niet gebruiken in de badkamer, noch op een plaats waar explosieven en vuurwerk worden bewaard.

Werking: Het apparaat weert vrouwjesmuggen af, omdat alleen zij steken (ze hebben bloed nodig om hun eitjes goed te laten groeien). Het apparaat imiteert het geluid van vliegende mannetjesmuggen en zorgt ervoor dat eitjesleggende vrouwjesmuggen op de vlucht slaan; zij zonderen zich af voor het leggen van eitjes. Het apparaat zendt uit op 4 sinusfrequenties en is uitgerust met een dimmer. Zo wordt een gebied van 50m² beschermd.

Over geluidsgolven: De geluidsgolven weerkaatsen tegen gladde oppervlakken, maar worden geabsorbeerd door zachte materialen, zoals tapijten en gordijnen. De geluidsgolven gaan niet door muren en plafonds heen.

Plaatsing:

- Plaats 3 batterijen van 1,5 V (AA – LR6) (niet meegeleverd) in

het batterijvak.

Opmerkingen: De batterijen moeten worden geplaatst volgens de op het apparaat aangegeven polariteit. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Er mogen geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar worden gebruikt. De gebruikte batterijen moeten worden verwijderd uit het apparaat en naar het verkooppunt waar ze zijn gekocht worden teruggebracht om in het recyclingsstelsel te worden opgenomen, of naar een recyclingcentrum worden gebracht. Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moeten de batterijen worden verwijderd.

- Plaats het apparaat ongeveer 1 meter boven de grond zodat er zoveel mogelijk vliegende muggen precies in het gebied met geluidsgolven vallen.
- Gebruik het wielje om het apparaat in te schakelen en om het volume in te stellen; het rode controlelampje gaat branden en dat wijst op de goede werking van het apparaat. Om elke vorm van ongemak te voorkomen, wordt aangeraden om de intensiteit te laten variëren van dag (+) tot nacht (-).
- Voor een optimaal resultaat, mag u het apparaat niet bedekken, noch achter een meubel of een gordijn plaatsen.
- Gebruik minstens 1 apparaat per kamer. Het apparaat is onderhoudsvrij, laat het 24 uur per dag draaien om te voorkomen dat de muggen terugkeren.
- Voor een efficiëntere werking, verplaatst u het apparaat af en toe en plaatst u andere apparaten in aangrenzende ruimten en op elke woonlaag.

Technische gegevens:

Stroomvoorziening: 3 LR6/AA-batterijen, levensduur van 30 dagen.

Maximaal stroomverbruik: 0,009 W.

Frequenties: 8,33-26,32 kHz sinusgolven.

Geluidsniveau: 43 dB op 1 m en 40 dB op 3 m.

Recycling: Dit apparaat moet gerecycled worden. Gooi het apparaat niet weg bij het huisvuil. Breng het terug naar het verkooppunt waar u het hebt gekocht om het te laten opnemen in het recyclingsstelsel, of breng het naar een inzamelpunt voor afval.



DE

Diese Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Wichtige Informationen: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Nur zur Nutzung im Innenbereich. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht im Badezimmer und in Räumen verwenden, wo explosive Stoffe oder

Feuerwerkskörper gelagert werden.

Funktionsweise: Das Gerät vertreibt weibliche Stechmücken, da nur diese stechen (sie brauchen Blut, damit ihre Eier reifen können). Das Gerät imitiert das Flüggeräusch der männlichen Mücken und vertreibt die „Legemücken“, die sich nach ihrer Befruchtung von den anderen Mücken fernhalten wollen. Das Gerät sendet auf 4 sinusförmigen Frequenzen und ist mit einem Stärkereglер ausgestattet. Es kann eine Fläche von 50 m² schützen.

Über Schallwellen: Sie prallen an glatten Oberflächen ab, werden jedoch von weichen Materialien wie Teppichen oder Vorhängen absorbiert. Schallwellen durchdringen weder Wände noch Decken.

Montage:

- 3 Batterien 1,5 V (AA – LR6) (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Gehäuse einlegen.

Anmerkungen: Beim Einlegen der Batterien muss die auf dem Gerät angegebene Polarität beachtet werden. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Verschiedene Batteriearten oder neue und verbrauchte Batterien dürfen nicht vermisch werden. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden, wo sie gekauft wurden, damit sie recycelt oder auf einer Mülldeponie entsorgt werden. Wenn das Gerät eine längere Zeit lang nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden.

- Positionieren Sie das Gerät in etwa 1 m Höhe über dem Boden, um den Bereich der Schallwellenausendung direkt in Bezug auf die fliegenden Stechmücken zu optimieren.
- Mit dem Rädchen das Gerät einschalten und die Lautstärke einstellen. Die rot leuchtende Meldeleuchte bestätigt den korrekten Betrieb des Geräts. Um Störungen zu vermeiden, ist es ratsam, die Stärke der Tageszeit anzupassen, Tag (+) und Nacht (-).
- Für ein optimales Ergebnis das Gerät nicht bedecken und nicht hinter einem Möbelstück oder einem Vorhang anbringen.
- Verwenden Sie mindestens 1 Gerät pro Raum. Das Gerät ist wartungsfrei, lassen Sie es rund um die Uhr laufen, damit die Stechmücken nicht zurückkommen.
- Um seine Wirkung zu erhöhen, ändern Sie ab und zu den Standort des Geräts und bringen Sie weitere Geräte in den anliegenden Räumen sowie in jedem Stockwerk des Hauses an.

Technische Daten:

Elektrische Energieversorgung: 3 Batterien LR6/AA, 30 Tage Laufzeit.

Maximaler elektrischer Energieverbrauch: 0,009 W.

Frequenzen: 8,33-26,32 kHz sinusförmig.

Geräuschpegel: 43 dB in 1 m Entfernung und 40 dB in 3 m Entfernung.

Recycling: Dieses Gerät muss recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo es gekauft wurde, damit es in den Recycling-Kreislauf eintritt oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



ES

Leer atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y conservarlas para su consulta posterior.

Informaciones importantes: Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Uso interior solamente. Mantener fuera del alcance de los niños. No utilizar el aparato en el cuarto de baño ni en un lugar donde haya explosivos o material pirotécnico almacenados.

Funcionamiento: El dispositivo repele a los mosquitos hembra porque son los únicos que pican (necesitan sangre, como alfombras y cortinas. Las ondas sonoras no atraviesan las paredes ni los techos.

Acerca de las ondas sonoras: Rebotan en las superficies lisas, pero son absorbidas por los materiales blandos, como alfombras y cortinas. Las ondas sonoras no atraviesan las paredes ni los techos.

Instalación:

- Introduzca 3 pilas 1,5 V (AA – LR6) (no incluidas) en el aparato. Observaciones: Las pilas deben colocarse respetando la polaridad indicada. No recargar las pilas no recargables. No mezclar pilas de diferente tipo ni las pilas nuevas y las usadas. Sacar las pilas usadas del aparato y llevarlas al punto de venta donde se compraron o llevarlas a un punto limpio a fin de que sean recicladas. Si el dispositivo no se va a utilizar durante mucho tiempo, conviene retirar las pilas.
- Ponga el dispositivo a aproximadamente 1 metro del suelo para optimizar la zona de emisión de las ondas sonoras directamente sobre los mosquitos en vuelo.
- Utilice la ruedecilla para poner en marcha el aparato y ajustar el volumen; el indicador luminoso rojo fijo indica que funciona correctamente. Para evitar molestias, es recomendable variar la intensidad de día (+) y de noche (-).
- Para obtener los mejores resultados, no cubra el dispositivo ni lo coloque detrás de muebles ni cortinas.
- Utilice un mínimo de 1 dispositivo por habitación. El dispositivo no requiere mantenimiento, manténgalo funcionando las 24 horas del día para evitar que vuelvan los mosquitos.
- Para incrementar su eficacia, desplace el aparato de vez en cuando e instale otros aparatos en las habitaciones adyacentes y en cada planta de la vivienda.

Datos técnicos:

Alimentación eléctrica: 3 pilas LR6/AA, autonomía de 30 días.

Consumo máximo de energía: 0,009 W.

Frecuencias: 8,33-26,32 kHz sinusoidales.

Nivel acústico: 43 dB a 1 m y 40 dB a 3 m.

Reciclaje: Este aparato debe ser reciclado. No tirarlo a la basura doméstica; devolverlo al punto de venta donde se compró para que entre en el sistema de reciclaje o llevarlo a un punto limpio.



IT

Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per un futuro riferimento.

Informazioni importanti: questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

Solo per uso interno. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non utilizzare in bagno né in luoghi in cui sono stoccati esplosivi e fuochi d'artificio.

Funzionamento: l'apparecchio respinge le zanzare femmina perché sono le uniche a pungere (hanno bisogno di sangue per garantire lo sviluppo delle loro uova). L'apparecchio imita il suono del volo delle zanzare maschio e mette in fuga le femmine che cercano di allontanarsi dalle altre zanzare non appena vengono fecondate. L'apparecchio emette su 4 frequenze sinusoidali ed è dotato di variatore di intensità; consente di proteggere una superficie di 50 m².

Informazioni sulle onde sonore: rimbalzano sulle superfici lisce ma sono assorbite dai materiali morbidi come tappeti e tende. Le onde sonore non attraversano né muri né soffitti.

Installazione:

- Inserire 3 pile da 1,5 V (AA - LR6) (non fornite) nell'apparecchio.

Note: le pile devono essere inserite rispettando la polarità indicata sull'apparecchio. Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate. Tipi diversi di pile o le pile nuove e usate non devono essere mischiati. Le pile usate devono essere rimosse dall'apparecchio e portate al punto vendita presso il quale sono state acquistate per accedere al sistema di riciclaggio o alla discarica. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è opportuno rimuovere le pile.

- Posizionare l'apparecchio a circa 1 metro da terra in modo da ottimizzare la zona di emissione delle onde sonore direttamente sulle zanzare in volo.
- Utilizzare la rotella per attivare l'apparecchio e per regolare il volume; la spia rossa fissa indica il corretto funzionamento. Per evitare ogni disturbo, si consiglia di variare l'intensità fra giorno (+) e notte (-).
- Per un risultato ottimale, non coprire l'apparecchio né collocarlo dietro un mobile o una tenda.
- Utilizzare un minimo di 1 apparecchio per stanza. L'apparecchio non necessita di manutenzione, lasciarlo in

funzione costantemente 24 ore al giorno per evitare il ritorno delle zanzare.

- Per aumentarne l'efficacia, spostare ogni tanto l'apparecchio e installare altri apparecchi nei locali adiacenti e in ogni piano dell'abitazione.

Dati tecnici:

Alimentazione elettrica: 3 pile LR6/AA, autonomia 30 giorni.

Massimo consumo energetico: 0,009 W.

Frequenze: 8,33-26,32 kHz sinusoidale.

Livello sonoro: 43 dB a 1 m e 40 dB a 3 m.

Riciclaggio: questo apparecchio deve essere riciclato. Non gettare nei rifiuti domestici; portarlo al punto vendita presso il quale è stato acquistato per accedere al sistema di riciclaggio o smaltirlo in discarica.



PT

Le atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e guardá-las para as poder consultar no futuro.

Informações importantes: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Utilizar apenas no interior. Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar na casa de banho, nem em local onde sejam armazenados explosivos e fogo de artifício.

Funcionamento: O aparelho repele os mosquitos fêmeas porque são os únicos que picam (precisam de sangue para garantir o desenvolvimento dos ovos). O aparelho imita o som do voo dos mosquitos machos e afugenta as fêmeas que tentam afastar-se de outros mosquitos durante a fecundação. O dispositivo emite em 4 frequências sinusoidais e está equipado com um regulador, pode proteger uma área de 50 m².

Relativamente às ondas sonoras: São refletidas por superfícies lisas, mas são absorvidas por materiais macios, tais como tapetes e cortinas. As ondas sonoras não atravessam paredes nem tetos.

Instalação:

- Colocar 3 pilhas de 1,5 V (AA – LR6) (não fornecidas) na caixa. Observações: As pilhas devem ser inseridas respeitando as polaridades indicadas no aparelho. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com usadas. As pilhas gastas devem ser retiradas do aparelho e entregues no ponto de venda onde foram adquiridas para entrar no sistema de reciclagem ou colocadas numa estação de tratamento de

resíduos. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser retiradas.

- Posicionar o aparelho a cerca de 1 metro do solo de forma a otimizar a zona de emissão das ondas sonoras diretamente sobre os mosquitos em voo.

- Utilizar o botão redondo para colocar o aparelho em funcionamento, bem como para regular o volume; a luz indicadora vermelha fixa confirma o bom funcionamento. Para evitar incómodos, é aconselhável variar a intensidade entre o dia (+) e a noite (-).

- Para melhores resultados, não tapar o aparelho nem o colocar atrás de um móvel ou uma cortina.

- Utilizar um mínimo de 1 aparelho por divisão. O aparelho não requer qualquer manutenção; deixar ligado 24 horas por dia para evitar que os mosquitos regressem.

- Para aumentar a sua eficácia, deslocar o aparelho de vez em quando e instalar outros aparelhos nas divisões adjacentes, assim como em cada andar da habitação.

Dados técnicos:

Alimentação elétrica: 3 pilhas LR6/AA, autonomia de 30 dias.

Consumo máximo de energia: 0,009 W.

Frequências: 8,33-26,32 kHz sinusoidais.

Nível acústico: 43 dB a 1 m e 40 dB a 3 m.

Reciclagem: Este aparelho deve ser reciclado. Não colocar nos resíduos domésticos; entregar o aparelho no ponto de venda onde foi adquirido para entrar no sistema de reciclagem ou colocá-lo numa estação de tratamento de resíduos.



DK

Læs grundigt denne brugervejledning igennem før apparatet tages i brug og opbevar den således at den kan læses igen på et senere tidspunkt.

Vigtige informationer: Dette apparat kan bruges af børn, der er mindst 8 år gamle og af mennesker med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring eller viden, hvis de er korrekt overvåget, eller hvis de har fået instruktioner vedrørende sikker brug af apparatet, og hvis risiciene er blevet forstået. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Kun beregnet til indendørs brug. Opbevares utilgængeligt for børn. Må ikke anvendes på badeværelset ej heller på et sted, hvor der opbevares eksplosivstoffer og letantændelige stoffer.

Funktion: Apparateret afviser hunnmyg, da det kun er dem som stikker (de har brug for blod til at sikre udviklingen af deres æg). Apparateret efterligner lyden af flyvende hanmyg og skræmmer de «æglæggende» hunnmyg bort, som forsøger at fjerne sig fra andre myg, så snart de er befrugtet. Apparateret udsender på 4 sinusformede frekvenser og er udstyret med en lysdæmper, der beskytter et areal på 50 m².

Angående lydølgerne: De reflekteres af glatte overflader, men absorberes af bløde materialer såsom tæpper og gardiner. Lydølgerne trænger hverken igennem vægge eller lofter.

Installing:

- Anbring 3 batterier 1,5 V (AA – LR6) (medfølger ikke) i boksen. Bemærkninger: Vær opmærksom på korrekt polaritet, når batterierne sættes i apparatet. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. De forskellige slags batterityper, det være sig nye eller brugte batterier, må ikke blandes. Brugte batterier skal fjernes fra apparatet og returneres til salgsstedet, hvor de blev købt, for at få dem ind i genbrugssystemet eller afleveres på en genbrugsstation. Hvis apparatet ikke anvendes i en længere periode, anbefales det at fjerne batterierne.

- Placer apparatet ca. 1 meter over jorden for at optimere området med lydmission direkte på myggene under flyvning.
- Brug hjulet for at starte apparatet samt for at justere volumen; den konstant lysende røde kontrolampe bekræfter apparatets korrekte drift. For at undgå gener, anbefales det at variere styrken mellem dag (+) og nat (-).
- For de bedste resultater må du ikke tilslække apparatet eller placere det bag møbler eller gardiner.
- Brug mindst 1 apparat pr. rum. Apparateret kræver ingen vedligeholdelse, lad det køre 24 timer i døgnet for at forhindre myg i at komme tilbage.
- For at øge effektiviteten skal apparatet flyttes i ny og næ, og der bør opstilles andre apparater i de tilstødende rum samt på hver etage i boligen.

Tekniske data:

Strømforsyning: 3 x LR6/AA-batterier, 30 dages batterilevetid.

Maksimalt strømförbrug: 0,009 W.

Hypplighed: 8,33-26,32 kHz sinusformet.

Lydniveau: 43 dB ved 1 m og 40 dB ved 3 m.

Genbrug: Dette apparat skal genanvendes. Smid ikke apparatet ud med husholdningsaffaldet. Returner det til salgsstedet, hvor det blev købt, for at få det ind i genbrugssystemet, eller aflever det på en genbrugsstation.



FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempä käyttöä varten.

Tärkeää tietoa: Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrottu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapitoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa. Käytetään ainoastaan sisätiloissa. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Ei saa käyttää kylpyhuoneessa eikä tilassa, jossa käsitellään räjähteitä tai ilotulitteita.

Toiminta: Laite karkottaa naarashyttysiä, sillä vain ne pistävät (ne tarvitsevat verta muniensa kehittymisen varmistamiseen). Laite imitoi lentävien uroshyttysten ääntä ja karkottaa sellaiset naarashyttysset, jotka yrittävät pysyä etäällä muista hyttysistä hedelmöityksestään lähtien. Laite lähettää ääntä 4 sinitaajuudella, siinä on voimakkuuden säädin ja se pystyy

suojaamaan 50 m²:n aluetta.

Tietoa ääniaalloista: Ääniaallot kimpoavat sileiltä pinnoilta mutta imeytyvät mattojen ja verhojen kaltaisiin pehmeisiin materiaaleihin. Ääniaallot eivät läpäise seinä tai sisäkattoja.

Asentaminen:

- Laita paristolokeroon kolme 1,5 V:n (AA – LR6) paristoa (eivät sisälly pakkaukseen).

Huom.: Paristot on asennettava laitteessa ilmoitettujen napaisuuksien mukaan. Muita kuin ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen. Eri paristotyyppejä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä. Käytetyt paristot on poistettava laitteesta ja vietävä ostopaikkaan kierrätettäväksi tai keräyspisteeseen. Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, paristot kannattaa poistaa.

- Aseta laite noin 1 metrin korkeudelle maanpinnasta, jotta ääniaallot kohdistuvat mahdollisimman suoraan lentäviin hyttysiin.

- Käynnistä laite ja säädä äänivoimakkuutta kiekon avulla. Punainen merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkkiä, että laite toimii oikein. Voit välttää laitteen aiheuttamilla häiriöillä vaihtelemalla voimakkuutta päivällä (+) ja yöllä (-).

- Hyvän tuloksen varmistamiseksi laitetta ei kannata asentaa huonekalun tai verhojen taakse.

- Käytä vähintään yhtä laitetta huonetta kohden. Laite ei vaadi mitään huoltoa, ja voit antaa sen olla käynnissä jatkuvasti ympäri vuorokauden hyttysten palaamisen ehkäisemiseksi.

- Voit parantaa laitteen tehoa siirtämällä sitä ajoittain ja asentamalla muita laitteita viereisiin huoneisiin sekä rakennuksen joka kerrokseen.

Tekniset tiedot:

Syöttövirta: 3 LR6/AA-paristoa, 30 päivän toiminta-aika.

Sähkönkulutus enintään: 0,009 W.

Taajuudet: 8,33–26,32 kHz:n sinitaajuudet.

Äänitaso: 43 dB 1 metrin päässä ja 40 dB 3 metrin päässä.

Kierrättäminen: Tämä laite on kierrätettävä. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauta se myyntipaikkaan hävittämistä varten tai vie asianmukaiseen keräyspisteeseen.



SV

Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

Viktig information: Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har givit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt. Endast för inomhusbruk. Förvaras utom räckhåll för barn. Använd inte i badrummet eller där explosiva ämnen och

fyrvärkerier förvaras.

Funktion: Apparaten stöter bort mygghonor eftersom det endast är de som biter (de behöver blod för att säkerställa utvecklingen av sina ägg). Apparaten efterliknar ljudet av mygghanars flygning och skrämmer bort honorna som försöker avlägsna sig från de andra myggorna när de har befruktats. Apparaten avger på 4 sinusformade frekvenser och är utrustad med en dimmer, den skyddar en yta på 50 m².

Om ljudvågor: De studsar mot släta ytor, men absorberas av mjuka material som t.ex. mattor och gardiner. Ljudvågorna tränger inte igenom väggar eller tak.

Installation:

- Placera 3 stycken 1,5V-batterier (AA - LR6) (medföljer inte) i apparaten.

Anmärkningar: Batterierna måste sättas in med rätt polaritet enligt anvisningarna på apparaten. Icke-uppladdningsbara batterier får inte laddas upp. Blanda inte olika typer av batterier eller nya och begagnade batterier. Begagnade batterier ska tas bort från apparaten och återlämnas till inköpsstället för återvinning eller lämnas vid en återvinningsstation. Om apparaten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ut.

- Placera apparaten cirka 1 meter ovanför marken för att optimera området med ljudvågor direkt på myggorna under flygning.

Använd vredet för att slå på apparaten och justera volymen. När den röda indikatorlampan lyser med ett fast sken visar det att apparaten fungerar som den ska. För att undvika obehag är det lämpligt att variera intensiteten mellan dag (+) och natt (-).

- För bästa resultat ska apparaten inte täckas över eller placeras bakom möbler eller gardiner.

- Använd minst en apparat per rum. Apparaten kräver inget underhåll, låt den vara i gång 24 timmar om dygnet för att förhindra att myggorna kommer tillbaka.

- Öka effektiviteten genom att flytta apparaten emellanåt och installera andra apparater i angränsande rum och på varje våning i bostaden.

Tekniska data:

Strömförsörjning: 3 x LR6/AA-batterier, 30 dagars batteritid.

Maximal strömförbrukning: 0,009 W.

Frekvenser: Sinussignal 8,33-26,32 kHz.

Ljudnivå: 43 dB vid 1 m och 40 dB vid 3 m.

Återvinning: Apparaten ska återvinnas. Kasta inte apparaten i hushållsavfallet. Skicka tillbaka den till försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna in den på en återvinningscentral.



PL

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości.

Ważne informacje: Urządzenia tego mogą używać dzieci

powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie używać w łazienkach ani w miejscu, w którym przechowywane są materiały wybuchowe i pirotechniczne.

Działanie: Urządzenie odstrasza samice komarów, ponieważ tylko one gryzą (potrzebują krwi do rozwoju swoich jaj). Urządzenie imituje dźwięk latających samców komarów i odstrasza komary składające jaja, które zaraz po zapłodnieniu trzymają się z dala od innych komarów. Urządzenie emituje sygnał sinusoidalny o 4 częstotliwościach i jest wyposażone w regulator natężenia; może chronić powierzchnię 50 m².

Informacje dotyczące fal dźwiękowych: Odbijają się od gładkich powierzchni, natomiast są pochłaniane przez miękkie materiały, takie jak dywany czy zasłony. Fale dźwiękowe nie przenikają przez ściany ani sufity.

Instalacja:

• Umieścić 3 baterie 1,5 V (AA – LR6) w urządzeniu (nie są dostarczane).

Uwagi: Baterie włożyć zgodnie z biegunowością wskazaną na urządzeniu. Baterie nienadające się do powtórnego naładowania nie mogą być ładowane ponownie. Nie należy mieszać różnych typów baterii ani baterii nowych z bateriami zużyтыми. Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i zwrócić do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

• Umieścić urządzenie około 1 metra nad ziemią, aby zmaksymalizować obszar emisji fal dźwiękowych bezpośrednio na latające komary.

• Użyć pokrętkę do włączenia urządzenia oraz do regulacji głośności; czerwona kontrolka świecąca światłem stałym wskazuje, że urządzenie działa prawidłowo. Aby urządzenie nie było zbyt uciążliwe, zaleca się zmieniać intensywność dźwięku pomiędzy dniem (+) i nocą (-).

• Aby uzyskać najlepszy efekt, urządzenia nie należy przykrywać ani umieszczać go za meblami czy zasłonami.

• Należy zastosować minimum 1 urządzenie na pomieszczenie. Urządzenie jest bezobsługowe; aby nie dopuścić do powrotu komarów, należy pozostawić je włączone przez 24 godziny na dobę.

• W celu zwiększenia skuteczności urządzenia, od czasu do czasu należy zmieniać jego położenie oraz zainstalować dodatkowe urządzenia w sąsiednich pomieszczeniach i na każdej kondygnacji domu.

Parametry techniczne:

Zasilanie elektryczne: 3 baterie LR6/AA, działanie 30 dni.

Maksymalny pobór mocy: 0,009 W.

Częstotliwości: sinusoidalne w zakresie 8,33-26,32 kHz.

Poziom hałas: 43 dB w odległości 1 m i 40 dB w odległości 3 m.

Utylizacja: Urządzenie należy poddać utylizacji. Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić je do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



HU

A készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi megtekintés érdekében.

Fontos információk: 8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akinek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonságát történő használatára vonatkozó utasítások megismerése és a felmerülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.

Kizárólag beltéri használatra. Gyermekektől elzárva tartandó. Ne használja fürdőszobában, sem robbanászerek vagy tűzijáték tárolására használt helyiségben.

Működési elv: A készülék elriasztja a nőstény szúnyogokat, mert csak azok csípnek (vérré van szükségük, hogy biztonságát a petéik fejlődéséért). A készülék utánozza a hím szúnyogok repülésének hangját, és elüldözi a „peterakókat”, amelyek a megtermékenyítésük után igyekeznek eltávolodni a többi szúnyogtól. A készülék 4 szinuszos frekvencián sugároz, és intenzitás szabályozóval van felszerelve, 50 m² területet képes megvédeni.

A hanghullámokról: Visszaverődnek a sima felületekről, azonban a puha anyagok, például szőnyegek és függönyök, elnyelik azokat. A hanghullámok nem hatolnak át a falakon vagy a mennyezeten.

Telepítés:

• Helyezzen be 3 db 1,5 V-os elemet (AA – LR6) (nem tartozék) a házba.

Megjegyzés: Az elemeket a készüléken feltüntetett elemeket tilos újratölteni. A különböző típusú elemek, illetve az új és a használt elemek nem keverhetők. A használt elemeket el kell távolítani a készülékből és vissza kell vinni az értékesítési helyre, ahol azokat megvásárolta, hogy bekerüljenek az újrahasznosító rendszerbe, vagy le kell adni egy újrahasznosító központban. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, az elemeket ki kell venni.

• Helyezze a készüléket körülbelül 1-re a talajtól oly módon, hogy a hanghullámok kibocsátásának területe a lehető legnagyobb legyen, közvetlenül a repülő szúnyogokra.

• A forgókapcsoló segítségével kapcsolja be a készüléket és állítsa be a hangerőt; a folyamatosan világító piros jelzőfény jelzi a megfelelő működést. A zavarás elkerülése érdekében tanácsos az intenzitást a nappali (+) és az éjszakai (-) időszak között változtatni.

• A jobb hatásfok érdekében ne takarja le a készüléket, és ne helyezze bűtor vagy függöny mögé.

• Helyiségenként legalább 1 készüléket használjon. A készülék nem igényel karbantartást, hagyja folyamatosan működni a nap 24 órájában, hogy megakadályozza a szúnyogok visszatérését.

• A hatékonyabb működés érdekében időről időre helyezze át a készüléket, illetve helyezzen el további készülékeket az épület többi szobájában és emeletén.

Műszaki adatok:

Elektromos tápellátás: 3 LR6/AA elem, 30 napos üzemidő.

Maximális energiafogyasztás: 0,009 W.

Frekvenciák: 8,33-26,32 kHz szinuszos.

Zajszint: 43 dB 1 m-ről és 40 dB 3 m-ről.

Újrahasznosítás: A készülék újrahasznosítandó. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, hogy a készülék bekerüljön az újrahasznosító rendszerbe, vagy adja le egy hulladékkezelő központban.



RU

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для последующего использования.

Важная информация. Детям от 8 лет, лицам с физическими и умственными расстройствами, а также с нарушениями чувствительности или с отсутствием опыта и знаний разрешается пользоваться прибором под присмотром, или если они получили инструкции по эксплуатации прибора и приняли к сведению сопутствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

Для использования только внутри помещений. Храните в недоступном для детей месте. Не используйте прибор в ванных комнатах, а также в помещениях, где хранятся взрывчатые вещества и пиротехнические изделия.

Принцип действия. Прибор предназначен для отпугивания самок комаров, поскольку кусаются именно они (им необходима кровь для развития яиц). Он имитирует шум полета самцов комаров и отгоняет оплодотворенных самок, которые после оплодотворения стремятся держаться на удалении от других комаров. Прибор излучает на 4-х синусоидальных частотах и оснащен диммером; он может защитить зону площадью 50 м².

Сведения о звуковых волнах. Эти волны отражаются от гладких поверхностей, но поглощаются мягкими материалами, такими как ковры и портьеры. Звуковые волны не проходят сквозь стены и потолки.

Установка.

• Установите в отсек питания 3 батарейки 1,5 В (AA – LR6) (не входят в комплект).

Примечания. При установке батареек соблюдайте полярность, указанную на приборе. Неперезаряжаемые батарейки не подлежат перезарядке. Не смешивайте

разные типы батареек или новые и бывшие в использовании батарейки. Использованные батарейки необходимо извлечь из прибора и сдать в пункт продажи, где они были куплены, для последующей переработки, или в пункт сбора мусора. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, батарейки следует извлечь.

• Расположите устройство на высоте примерно 1 метр над землей, чтобы увеличить площадь излучения звуковых волн, которые непосредственно воздействуют на летающих комаров.

• Чтобы включить прибор и отрегулировать уровень громкости звука, используйте поворотную кнопку. Непрерывно горящий красный индикатор указывает на нормальную работу прибора. Во избежание дискомфорта рекомендуется менять интенсивность звука в дневное (+) и ночное (-) время.

• Для наилучших результатов не накрывайте прибор и не размещайте его за мебелью или портьерами.

• Установите в каждой комнате хотя бы 1 прибор. Прибор не требует ухода и может работать непрерывно 24 часа в сутки, чтобы предотвратить возвращение комаров.

• Для повышения эффективности время от времени меняйте место установки прибора. Рекомендуется установить дополнительные приборы в смежных помещениях и на всех этажах дома.

Технические характеристики.

Питание: 3 батарейки LR6/AA, 30 дней автономной работы.

Максимальная потребляемая мощность: 0,009 Вт.

Частоты: 8,33—26,32 кГц, синусоидальные.

Уровень звука: 43 дБ на расстоянии 1 м, 40 дБ на расстоянии 3 м.

Утилизация. Прибор подлежит переработке. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сдайте прибор в магазин, где он был куплен, для последующей переработки или в пункт сбора мусора.



CS

Před použitím zařízení si důkladně přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je pro pozdější použití.

Důležité informace: Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností i znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání spotřebiče a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění ani údržbu zařízení. Určeno pouze pro použití v interiéru. Udržujte mimo dosah dětí. Nepoužívejte v koupelně ani na místě, kde jsou uskladněny výbušniny a pyrotechnika.

Fungování: Zařízení odpuzuje samičky komárů, krev totiž sají jen ony (potřebují ji k zajištění vývoje svých vajíček). Zařízení imituje zvuk letu komářích samečků a odpuzuje tak komáří

samičky, které se po oplodnění ostatním komárům vyhýbají. Zařízení vysílá vlny na 4 sinusových frekvencích a je vybaveno proměnným proudem. Účinkuje v místnosti o ploše až 50 m².

Akustické vlny: Odrážejí se od hladkých povrchů, ale jsou pohlcovány měkkými materiály, jako jsou koberce a záclony. Akustické vlny neprocházejí zdi ani stropy.

Instalace:

• Vložte do zařízení 3 baterie 1,5 V (AA – LR6) (nejsou součástí balení).

Poznámky: Dbejte na umístění baterií správnými póly podle vyznačení na zařízení. Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie. Nikdy nepoužívejte společně různé typy baterií ani nové a použité baterie. Použité baterie vyjměte ze zařízení a odneste je na prodejnu, kde jste je zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo je odneste do sběrného dvora. Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, je vhodné z něj baterie vyjmout.

• Umístěte zařízení asi 1 metr nad zem, abyste optimalizovali oblast, do které se šíří zvukové vlny, na letovou hladinu komárů.

• Přístroj zapnete otočením kolečka, kterým se zároveň nastavuje hlasitost; svítící červená kontrolka potvrzuje správné fungování. Abyste nikoho nerušili, doporučujeme měnit intenzitu během dne (+) a noci (-).

• Pro dosažení optimálních výsledků zařízení nezakrývejte ani jej neumísťujte za nábytek nebo závěsy.

• Do každé místnosti umístěte alespoň jedno zařízení. Zařízení nevyžaduje žádnou údržbu, nechte jej běžet nepřetržitě 24 hodin denně, abyste zabránili návratu komárů.

• Chcete-li zvýšit účinnost zařízení, můžete jej čas od času přemístit a do vedlejších místností a dalších pater umístěte další zařízení.

Technické údaje:

Napájení: 3 baterie LR6/AA, životnost baterie: 30 dní.

Maximální spotřeba energie: 0,009 W.

Kmitočty: 8,33–26,32 kHz sinusoidální.

Hlučnost: 43 dB na 1 m a 40 dB na 3 m.

Recyklace: Toto zařízení je určeno k recyklaci. Nesměšujte s domovním odpadem; odneste zařízení na prodejnu, kde jste jej zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo jej odneste do sběrného dvora.



SK

Před použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Dôležité informácie: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu.

Iba na použitie v interiéri. Uchovávajte mimo dosahu detí. Nepoužívajte v kúpeľni, ani na mieste, kde sú uskladnené

výbušniny a pyrotechnika.

Použitie: Zariadenie odpudzuje samičky komárov, pretože len tie štípu (potrebujú krv pre vývoj vajčiek). Zariadenie napodobňuje zvuk letu samcov komárov a odstrašuje tak oplodnené samičky, ktoré sa po oplodnení iným komárom vyhýbajú. Zariadenie vysíla na 4 sínusových frekvenciách a je vybavené variátorom intenzity. Umožňuje ochrániť plochu s rozsahom 50 m².

Zvukové vlny: Odrážajú sa od hladkých povrchov, ale sú absorbované mäkkými materiálmi, ako sú koberce a záclony. Zvukové vlny neprechádzajú cez steny a stropy.

Instalácia:

• Do priehradky vložte 3 batérie s napätím 1,5 V (AA - LR6) (nie sú súčasťou balenia).

Poznámky: Batérie musia byť vložené so správnou polaritou, ako je uvedené na prístroji. Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Nemali by ste kombinovať rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie. Použité batérie by sa mali zo spotrebiča vybrať a vrátiť v mieste nákupu na recykláciu alebo odovzdať na skládku odpadu. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, batérie by sa mali vybrať.

• Umiestnite zariadenie približne 1 meter nad zemou, aby ste oblasť vysielania zvukových vln priamo prispôbili výške letu komárov.

• Pomocou kolieska zapnite zariadenie a nastavte hlasitosť. Svietiacia červená kontrolka znamená, že jednotka pracuje správne. Aby ste sa vyhli nepríjemným pocitom, odporúča sa meniť intenzitu počas dňa (+) a noci (-).

• Pre optimálny výsledok zariadenie nezakrývajte, ani ho neumiestňujte za nábytok alebo závesy.

• V každej miestnosti použite minimálne 1 zariadenie. Zariadenie je bezúdržbové a malo by byť v prevádzke 24 hodín denne, aby ste zabránili návratu komárov.

• Na zvýšenie jeho účinnosti je vhodné zariadenie z času na čas premiestniť a v susedných miestnostiach, ako aj na každom poschodí, umiestniť ďalšie zariadenia.

Technické údaje:

Elektrické napájanie: 3 batérie LR6/AA, výdrž batérií 30 dní.

Maximálna spotreba: 0,009 W.

Frekvencie: 8,33 – 26,32 kHz, sínusové.

Hladina zvuku: 43 dB pri 1 m a 40 dB pri 3 m.

Recyklácia: Zariadenie je nutné recyklovať. Nevyhadzujte zariadenie do domového odpadu; vráťte ho v mieste nákupu na recykláciu alebo ho odneste do strediska na likvidáciu odpadu.



RO

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru a le consulta ulterior.

Informații importante: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale ori mentale reduce sau fără experiență ori cunoștințe dacă aceștia/acestea sunt

supravegheați/supravegheate în mod corespunzător sau dacă le-au fost furnizate instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii, fără supraveghere.

Numai pentru utilizare în interior. Nu se va lăsa la îndemâna copiilor. Nu se va utiliza în baie sau în locuri în care sunt depozitate materiale explozive și artificii.

Funcționarea: Aparatul respinge femelele țânțar, deoarece numai acestea înțeață (au nevoie de sânge pentru a asigura dezvoltarea ouălelor). El imită zgomotul zborului de țânțari masculi și alungă femelele „gestante” care caută să se îndepărteze de alți țânțari după fecundare. Aparatul transmite pe 4 frecvențe sinusoidale și este echipat cu un variator de intensitate, care îi permite să protejeze o suprafață de 50 m².

Despre undele sonore: Acestea ricoșează de pe suprafețele netede, dar sunt absorbite de materialele moi, cum ar fi covorele și perdelele. Undele sonore nu traversează peretii și nici plafoanele.

Instalarea:

• Introduceți 3 baterii de 1,5 V (AA – LR6) în aparat (vândute separat).

Observații: Bateriile trebuie introduse respectând polaritățile indicate pe aparat. Bateriile care nu sunt reîncărcabile, nu vor fi reîncărcate. Nu trebuie amestecate diferite tipuri de baterii sau bateriile noi cu cele uzate. Bateriile uzate trebuie scoase din aparat și duse la punctul de vânzare de unde au fost cumpărate pentru a fi introduse în sistemul de reciclare sau a fi depuse la centrul de colectare. Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, se recomandă să scoateți bateriile.

• Poziționați aparatul la aproximativ 1 metru deasupra solului pentru a optimiza zona de emisie a undelor sonore direct pe țânțarii în zbor.

• Folosiți butonul rotativ pentru a porni aparatul și regla volumul; matorul luminos roșu constant atestă funcționarea corectă. Pentru a evita orice disconfort, se recomandă să variați intensitatea între zi (+) și noapte (-).

• Pentru a obține cele mai bune rezultate, nu acoperiți aparatul și nu îl așezați în spatele mobilierului sau unei perdele.

• Utilizați cel puțin 1 aparat pe încăpere. Aparatul nu necesită întreținere, lăsați-l să funcționeze 24 din 24 ore pentru a preveni întoarcerea țânțarilor.

• Pentru a mări eficacitatea acestuia, deplasați aparatul din când în când și instalați alte aparate în încăperile alăturate și la fiecare etaj al locuinței.

Date tehnice:

Alimentare: 3 baterii LR6/AA, cu o autonomie de 30 zile.

Consum maxim de energie electrică: 0,009 W.

Frecvențe: 8,33-26,32 kHz, sinusoidale.

Nivel sonor: 43 dB la 1 m și 40 dB la 3 m.

Reciclarea: Acest aparat trebuie reciclat. Nu se va elimina împreună cu deșeurile menajere; va fi dus la punctul de vânzare de unde a fost cumpărat pentru a fi introdus în sistemul de reciclare sau după la centrul de colectare.



ET

Enne seadme kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edasiseks kasutamiseks alles.

Ouline teave. Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, kui neile tagatakse nõuetekohane järelevalve või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada järelvalveta lapsed. Seadet tohib kasutada ainult siseruumides. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Ärge kasutage vannitoas ega kohas, kus hoitakse lõhkeaineid või ilutulestikuvahendeid.

Toime. Seade peletab emaseid sääski, sest ainult nemad hammustavad (nad vajavad verd, mis võimaldab munadel välja areneda). Seade imiteerib emaste sääskede lendamisel tekkivat häält ja peletab emale emased sääsed, kes püüavad pärast viljastumist teistest sääskedest eralduda. Seade kiirgab 4 sinusoidsel sagedusel ja on varustatud intensiivsuse variaatoriga, see suudab kaitsta 50 m² suurust ala.

Helilainete kohta. Need pärkuvad siledatelt pindadelt, kuid neelduvad pehmetes materjalides, nagu vaibad ja kardinaid. Helilained ei läbista seinu ega lagesid.

Paigaldamine.

• Pange seadmesse kolm 1,5 V patareid (AA – LR6) (ei tarnita koos seadmega).

Märkused. Patareid tuleb sisestada järgides seadmel näidatud polaarsust. Mittelaetavaid patareid ei tohi uuesti laadida. Erinevat tüüpi patareid või uusi ja kasutatud patareid ei tohi kasutada samaaegselt. Kasutatud patareid tuleb utiliseerimiseks viia tagasi müügikohta, kust need olid ostetud, või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti. Kui seadet pikemat aega ei kasutata, tuleb patareid eemaldada.

• Asetage seade maapinnast umbes 1 meetri kaugusele, et optimeerida helilainete kiirgumisaala otse lendavate sääskede pihta.

• Kasutage ketast seadme sisselülitamiseks ja helitugevuse reguleerimiseks; pidev punane märgutuli kinnitab nõuetekohast töötamist. Ebamugavustunde vältimiseks on soovitatav muuta intensiivsust päeva (+) ja öö (-) vahel.

• Parima tulemuse saavutamiseks ärge katke seadet kinni ega paigutage mööbliesemete või kardina taha.

• Kasutage vähemalt üht seadet ruumi kohta. Seade ei vaja hooldust, jätke see kogu ööpäevaks tööle, et vältida sääskede tagasitulekut.

• Seadme tõhususe suurendamiseks vahetage aeg-ajalt seadme asukohta ja paigaldage täiendavad seadmed kõrvalasuvatesse ruumidesse ning hoone igale korrusele.

Tehnilised andmed.

Elektritoiteallikas: 3 LR6/AA patareid, töötamisvaru 30 päeva.

Maksimaalne energiatarve: 0,009 W.

Sagedused: 8,33–26,32 kHz sinusoidne.
Helitase: 43 dB 1 m ja 40 dB 3 m kaugusel.

Jäätmekäitlusega seotud nõuded. See seade tuleb utiliseerida jäätmekäitlussüsteemi kaudu. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka; viige see utiliseerimiseks tagasi müügikohta, kust see oli ostetud, või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti.



LV

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet tos turpmākai uzziņai.

Svarīga informācija: Šo ierīci atļauts lietot bērniem, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai viņām ir sniegti norādījumi par drošu ierīces ekspluatāciju un ir apzināti saistītie riski. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaujiet bērniem veikt lietotājam atļauto ierīces tīrīšanu un apkopi bez pienācīgas uzraudzības.

Ierīce paredzēta lietošanai tikai telpās. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Aizliegts lietot ierīci vannas istabā, kā arī telpās, kur tiek uzglabātas sprāgstvielas un pirotehnika.

Darbība: Ierīce atbaida odu mātītes, jo dzel tīkai tās (mātītēm ir nepieciešamas asinis, lai nodrošinātu olu attīstību). Ierīce atdarina odu tēviņu lidojuma skaņu un liek mātītēm bēgt, jo pēc apaugļošanas tās meklē iespēju patverties no citiem odiem. Ierīce izstaro skaņu 4 sinusoidālās frekvencēs un ir aprīkota ar skaņas intensitātes regulatoru, aizsargājot no odiem platību 50 m².

Par skaņas viļņiem: Skaņas viļņi atstarojas no gludām virsmām, bet mīksti materiāli, piemēram, paklāji un aizkari, to absorbē. Skaņas viļņi nespēj šķērsot sienas vai griestus.

Uzstādīšana:

- Ievietojiet ierīcē 3 baterijas 1,5 V (AA – LR6) (nav iekļautas komplektācijā).

Piezīmes: Baterijas jāievieto, ievērojot uz ierīces norādīto polaritāti. Nedrīkst atkārtoti uzlādēt baterijas, kuras nav uzlādējamas. Nedrīkst vienlaikus izmantot dažāda veida baterijas vai jaunus un lietotas baterijas. Izlietotās baterijas ir jāizņem no ierīces un jānodod otrreizējai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tās tika iegādātas, vai citā pieņemšanas punktā. Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, baterijas to tās ir jāizņem.

- Novietojiet ierīci aptuveni 1 metra augstumā virs zemes, lai vērstu skaņas viļņu emisiju tieši uz lidojošiem odiem.
- Izmantojiet regulējamo pogu, lai ieslēgtu ierīci un regulētu skaļumu. Pastāvīgi izgaismots sarkanais gaismas elements liecina par pareizu ierīces darbību. Lai izvairītos no diskomforta, ieteicams mainīt skaņas intensitāti dienā (+) un naktī (-).
- Optimālā rezultāta iegūšanai neapsedziet ierīci un nenovietojiet to aiz mēbeļiem vai aizkara.
- Katrā istabā izmantojiet vismaz 1 ierīci. Ierīcei nav

nepieciešama apkope. Lai novērstu odu atgriešanos, ieteicams pastāvīgi darbināt ierīci visas diennakts laikā.

- Lai palielinātu ierīces iedarbības efektivitāti, laiku pa laikam pārvietojiet to un uzstādiet citas ierīces blakus esošajās telpās, kā arī katrā mājokļa stāvā.

Tehniskie dati:

Barošanas avots: 3 LR6/AA tipa baterijas, kas nodrošina nepārtrauktu ierīces darbību 30 dienu laikā.

Maksimālais elektroenerģijas patēriņš: 0,009 W.

Frekvences: 8,33-26,32 kHz sinusoidālas.

Skaņas līmenis: 43 dB 1 m attālumā un 40 dB 3 m attālumā.

Pārstrāde: Šī ierīce ir nododama otrreizējai pārstrādei. Neizmētiot ierīci sadzīves atkritumos, nododiet to otrreizējai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tās tika iegādāta, vai citā pieņemšanas punktā.



TR

Cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurabilmek için bunları saklayın.

Önemli bilgiler: Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşıldığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Yalnızca kapalı alanda kullanın içindir. Çocuklardan uzak tutun. Banyolarda ya da patlayıcıların ve havai fişeklerin bulunduğu yerlerde kullanmayın.

Çalışma: Cihaz, sadece dişi sivrisinekleri uzaklaştırır, çünkü sadece dişi sivrisinekler ısırır (yumurtalarının gelişmesini sağlamak için kana ihtiyaçları vardır). Cihaz, erkek sivrisineklerin uçma sesini taklit eder ve döllenmelerinden sonra diğer sivrisineklerden uzaklaşmaya çalışan “yumurta” sivrisineklerini kaçıır. Cihaz 4 sinüzoidal frekans yayar ve yoğunluk ayarlayıcı ile donatılmıştır; 50 m²lik alanı korumaya izin verir.

Ses dalgaları hakkında: Pürüzsüz yüzeylerden sekerler, ancak halı ve perde gibi yumuşak malzemeler tarafından emilirler. Ses dalgaları duvar veya tavanlardan geçmez.

Kurulum:

- Gövdeye 3 pil 1,5 V (AA – LR6) (birlikte verilmez) takın. Notlar: Piller, cihazda gösterilen kutuplara uygun şekilde takılmalıdır. Yeniden şarj edilebilir özelliğe sahip olmayan piller yeniden şarj edilmemelidir. Farklı tipteki piller ve yeni ve kullanılmış piller birlikte kullanılmamalıdır. Kullanılmış piller cihazdan çıkarılmalı ve geri dönüşüm sistemine gönderilmeleri için satın alındıkları satış noktasına geri getirilmeli veya bir geri dönüşüm merkezine bırakılmalıdır. Cihaz uzun süre boyunca kullanılmayacaksa, pilleri çıkarılmalıdır.
- Cihazı, ses dalgalarının uçan sivrisineklerin üzerine doğrudan yayılım alanını optimize edecek şekilde, yerden yaklaşık 1 metre

yükarı yerleştirin.

- Cihazı çalıştırmak ve sesi ayarlamak için çarkı kullanın; kırmızı gösterge ışığının sürekli olarak yanması düzgün çalıştığını gösterir. Herhangi bir rahatsızlığın önüne geçmek için, gündüz (+) ve gece (-) arasında yoğunluğu değiştirmek tavsiye edilmektedir.
- En iyi sonucu elde etmek için cihazın üzerini kapatmayın veya bir mobilya veya perde arkasına koymayın.
- Oda başına en az 1 cihaz kullanın. Cihaz herhangi bir bakım gerektirmez, sivrisineklerin geri dönmelerini engellemek için 24 saat kesintisiz çalıştırın.
- Etkisini artırmak için, cihazın yerini zaman zaman değiştirin ve evin her katına ve bitişik odalara ilave cihazlar kurun.

Teknik veriler:

Elektrik beslemesi: 3 pil LR6/AA, çalışma süresi 30 gün.

Maksimum elektrik tüketimi: 0,009 W.

Frekanslar: 8,33-26,32 kHz sinüzoidal.

Ses düzeyi: 1 metrede 43 dB ve 3 metrede 40 dB.

Geri Dönüşüm: Bu cihaz geri dönüşürlümelidir. Evsel atıkları atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmesi için satın alındığı satış noktasına geri getirin veya bir evsel atık geri dönüşüm konteynerine atın.



HR

Pažljivo pročítajte ove upute prije korištenja uređajem i čuvajte ih za buduću uporabu.

Važne informacije: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršenih najmanje osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezanu rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Za upotrebu samo u zatvorenom prostoru. Čuvajte izvan dohvata djece. Ne upotrebljavajte u kupaonici niti na mjestu gdje se pohranjuju eksplozivni i pirotehnička sredstva.

Način rada: Uređajem se odbijaju ženski komarci jer samo oni grizu (potrebna im je krv kako bi zajamčili razvitak njihovih jajašaca). Uređajem se oponaša zvuk let muških komaraca i tjeraju ženke da bježe od drugih komaraca čim se oplode. Uređajem s emitirajuće četiri sinusoidne frekvencije i varijatorom intenziteta štiti se površina od 50 m².

O zvučnim valovima: Odbijaju se od glatkih površina, ali ih upijaju mekani materijali kao što su tepisi i zavjese. Zvučni valovi ne prolaze kroz zidove i stropove.

Postavljanje:

- Stavite u kućište tri baterije jačine 1,5 V (AA – LR6) (ne isporučuju se).
- Napomene: Baterije se moraju umetnuti pažeci na polaritete navedene na uređaju. Nepunjeve baterije ne smiju se ponovno puniti. Različite se vrste baterija ili nove i upotrebljavane

baterije ne smiju miješati. Upotrebljavane se baterije moraju izvaditi iz uređaja i odnijeti na prodajno mjesto gdje su kupljene kako bi se stavile u sustav recikliranja ili odložile na mjesto za odlaganje otpada. Ako se uređaj ne upotrebljava dulje vrijeme, baterije se trebaju ukloniti.

- Postavite uređaj približno jedan metar iznad tla kako biste optimizirali područje emitiranja zvuka izravno na komarce u letu.
- Koristite se kotačem za uključivanje uređaja kao i za namještanje glasnoće; stalno upaljenom se crvenom signalnom lampicom ukazuje na ispravan rad. Radi izbjegavanja nelagode preporučljivo je mijenjati intenzitet izmđu dana (+) i noći (-).
- Za najbolje rezultate ne prekrivajte uređaj ili ne stavljajte ga iza namještaja ili zavjese.
- Upotrebljavajte najmanje jedan uređaj po prostoriji. Uređaj se ne treba održavati i ostavite ga da radi 24 sata na dan kako biste spriječili povratku komaraca.
- Kako bi se povećala njegova učinkovitost, premjestite uređaj povremeno i postavite druge uređaje u susjedne prostorije kao i na svakom katu stambenog prostora.

Tehnički podaci:

Napajanje električnom energijom: tri baterije LR6/AA, 30 dana trajanja baterije.

Najveća potrošnja električne energije: 0,009 W.

Frekvencije: 8,33 do 26,32 kHz sinusoidno.

Zvučna razina: 43 dB na jedan metar i 40 dB na tri metra.

Recikliranje: Ovaj se uređaj mora reciklirati. Ne bacajte ga u kućni otpad, već ga vratite na prodajno mjesto na kojem je kupljen kako bi se stavio u sustav recikliranja ili se odložio u postrojenje za zbrinjavanje otpada.



SL

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

Pomembne informacije: To napravo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora. Samo za notranjo uporabo. Napravo shranjujte izven dosega otrok. Ne uporabljajte v kopalnici ali na mestu, kjer so shranjena eksplozivna in pirotehnična sredstva.

Delovanje: Naprava odganja samice komarja, saj pičijo le samice (potrebujemo kri za razvoj jajčec). Naprava posnema zvok letenja samcev komarja in na ta način odganja „nesnice“, ki se v času oploditve želijo odmakniti od drugih komarjev. Naprava oddaja na 4 sinusnih frekvencah, opremljena je z regulatorjem intenzivnosti in lahko zaščiti površino do 50 m².

O zvočnih valovih: Odbijajo se od ravnih površin, vpijajo pa jih mehki materiali, kot na primer preproge in zavese. Zvočni valovi ne prehajajo skozi stene ali stropove.

Namestitev:

- V napravo vstavite 3 baterije z močjo 1,5 V (AA – LR6). Baterije niso priložene.

Opombe: Baterije morajo biti vstavljene ob upoštevanju usmerjenosti polov, navedenih na napravi. Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, ne smete ponovno polniti. Ne mešajte različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij. Izrabljene baterije je treba odstraniti iz naprave in vrniti na prodajno mesto, kjer so bile kupljene, da jih lahko reciklirajo, ali pa jih oddati v reciklažni center. Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, morate odstraniti baterije.

- Napravo postavite približno 1 meter od tal, da optimizirate območje emisije zvočnih valov neposredno na komarje med letom.
- Z vrtljivim gumbom vklopite napravo in prilagodite glasnost; neprekinjena rdeča signalna luč potrjuje pravilno delovanje. Da bi preprečili nelagodje, je priporočljivo spreminjati intenzivnost med dnevom (+) in nočjo (-).
- Za optimalne rezultate naprave ne pokrivajte in je ne postavljajte za pohištvo ali zavese.
- Uporabite najmanj 1 napravo na sobo. Naprava ne potrebuje nobenega vzdrževanja, deluje naj neprekinjeno 24 ur na dan, da preprečite vrnitev komarjev.
- Da bi povečali učinkovitost delovanja, napravo občasno prestavite in takšne naprave namestite tudi v drugih sobah ter v vseh nadstropjih stavbe.

Tehnični podatki:

Električno napajanje: 3 baterije LR6/AA, življenjska doba 30 dni.

Največja poraba elektrike: 0,009 W.

Frekvence: 8,33–26,32 kHz, sinusne.

Raven zvoka: 43 dB na 1 m in 40 dB na 3 m.

Recikliranje: To napravo je treba reciklirati. Ne odvrzite je med gospodinjske odpadke; vrnite jo na prodajno mesto, kjer je bila kupljena, da jo lahko reciklirajo, ali pa jo oddajte v reciklažni center.



Pest Control Europe srl
Avenue Mercator, 9
B – 1300 Wavre
Belgique
www.weitech.com
info@weitech.com